

Tájékoztató egyszerűsített elismerési eljárásról

I. Adatkezelési tájékoztató

Az adatkezelésre vonatkozóan a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény (a továbbiakban: Etv.) 60/D. § (1) bekezdés értelmében a Pest Vármegyei Kormányhivatal Szakképzési és Felnőttképzési Főosztálya (a továbbiakban: Főosztály) - mint eljáró hatóság - köteles a másik EGT-állam illetékes hatósága előtt folyó eljárásban felmerülő kérdéseket megválaszolni, a társhatóság adategyeztetési kérésének eleget tenni, jogosult a társhatóság által közölt adatok ellenőrzésére, a (3) bekezdés értelmében pedig - az adatellenőrzés időtartama alatt - jogosult a vonatkozó adatokat kezelni. Az eljárás során történő levelezést a Főosztály bizalmasan kezeli.

II. Az egyszerűsített elismerésről általában

II.1. Személyi hatály – tagállam állampolgárának nem minősülő, kiemelt foglalkoztató által előterjesztett tartózkodási engedély iránti kérelmet benyújtott személyek esetében

Az Etv. 6. § (3)-(5) bekezdései szerint a tagállam állampolgárának nem minősülő, valamint az azzal azonos megítélés alá nem eső, magyar állampolgársággal nem rendelkező személy akkor jogosult bizonyítványa vagy oklevele elismertetésére – ide nem értve a továbbtanulási céllal történő elismerést – ha kérelme benyújtásakor állampolgárságát, személyes adatait az állampolgárság és a személyi adat igazolására szolgáló hatósági igazolvánnyal igazolja és ezen túlmenően keresőtevékenység folytatása vagy családi együttélés biztosítása céljából kiadott tartózkodási engedéllyel rendelkezik.

A tagállam állampolgárának nem minősülő, valamint az azzal azonos megítélés alá nem eső, magyar állampolgársággal nem rendelkező személy akkor is jogosult bizonyítványa vagy oklevele elismertetésére, ha keresőtevékenység folytatása céljából a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvény végrehajtásáról szóló 114/2007. (V. 24.) Korm. rendeletben meghatározott kiemelt foglalkoztató által előterjesztett tartózkodási engedély iránti kérelmet nyújtott be és ezt az elismerési eljárás során igazolja. Az elismerési eljárásban benyújtott kérelemről akkor hozható döntés, ha a kérelmező a keresőtevékenység folytatása céljából kiadott tartózkodási engedélyt bemutatja.

Az eljáró hatóság megszünteti az elismerési eljárást, ha a kérelmező az elismerési eljárás kezdő napját követő 90 napon belül nem nyújtja be a keresőtevékenység folytatása céljából szükséges vízumot, és nem kéri az eljárási határidő meghosszabbítását. Az eljárási határidő kérelemre 30 nappal meghosszabbítható.

Bizonyítványa elismerését az a személy kérheti, aki kérelme benyújtásakor állampolgárságát, személyes adatait és magyarországi lakóhelyét igazolja.

II.2. Időbeli hatály - kizárólag az adott munkáltatónál vagy a beruházónál történő foglalkoztatás időtartamáig terjed a döntés hatálya

A külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény hatálya alá tartozó ügyekben eljáró hatóságok kijelöléséről, valamint a nyilatkozattételi kötelezettség alá eső szolgáltatások felsorolásáról szóló 33/2008. (II. 21.) Korm. rendelet (továbbiakban: 33/2008. (II. 21.) Korm. rendelet) 5/I. § (2) bekezdése szerint **a bizonyítványt és az oklevelet elismerő döntés, valamint a szakmai tevékenység gyakorlását a munkáltató által, meghatározott tevékenységre vonatkozóan hároméves gyakorlat megszerzéséről kiállított névre szóló igazolás alapján lehetővé tevő döntés (a továbbiakban együtt: egyszerűsített elismerés) jogi hatálya kizárólag az adott munkáltatónál vagy a beruházónál történő foglalkoztatás időtartamáig terjed.**

II.3. Tárgyi hatály - meghatározott szakmák esetében vehető igénybe a bizonyítványt és az oklevelet elismerő döntés, valamint a szakmai tevékenység gyakorlását a munkáltató által, meghatározott tevékenységre vonatkozóan hároméves gyakorlat megszerzéséről kiállított névre szóló igazolás alapján lehetővé tevő döntés

A 33/2008. (II. 21.) Korm. rendelet 1. § (3a) bekezdése szerint a Kormány a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséért felelős hatóságként a felnőttképzési államigazgatási szervet jelöli ki az Etv. IV. Fejezetének hatálya alá tartozó hatósági eljárásokban azon szakmák esetében, amelyek a szakmajegyzék **bányászat és kohászat, elektronika és elektrotechnika, építőipar, épületgépészet, fa- és bútorigar, gépészet, kereskedelem, kreatív, szépészet, turizmus-vendéglátás**, valamint **vegyipar** ágazatába tartoznak vagy azokhoz az ágazatokhoz köthetők.

Az Etv. alapján az a külföldi szakképesítő bizonyítvány ismerhető el, amely olyan szakképesítést tanúsít, amely Magyarországon megszerezhető, vagy korábban megszerezhető volt.

Az egyszerűsített elismerési eljárás során a hatóság a benyújtott dokumentumok alapján egyrészt megvizsgálja, hogy az oklevél, bizonyítvány milyen tevékenység gyakorlására jogosít a származási országban, másrészt összeveti a képesítés megszerzéséhez vezető elméleti és gyakorlati képzést a hazai képzéssel.

II.4. Szervi hatály – a Pest Vármegyei Kormányhivatal jár el

A felnőttképzésről szóló törvény végrehajtásáról szóló 11/2020. (II. 7.) Korm. rendelet 34. § (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy a Kormány felnőttképzési államigazgatási szervként a **Pest Vármegyei Kormányhivatalt jelöli ki**, melynek vonatkozásában a (2) bekezdés alapján az irányító szervei hatásköröket a felnőttképzésért felelős miniszter gyakorolja a felnőttképzéssel összefüggő feladatok tekintetében. Az eljárás során a Pest Vármegyei Kormányhivatal megvizsgálja: a bizonyítványt kiállító intézmény jogállását, a szakmai képzés idejét, a szakmai vizsga részeit és tantárgyait, a képzés szakmai tartalmát, a szaktantárgyakat és a szakmai képzés szintjét. A Pest Vármegyei Kormányhivatalhoz benyújtott kérelemben a kérelmező megjelölheti az Etv. 2. § (4)

bekezdése alapján, hogy milyen magyarországi szakképesítést, vagy szakképzettséget tanúsító bizonyítvánnyal egyenértékű bizonyítványként kéri az elismerést. A kérelmező eljárhat úgy is, hogy nem határozza meg a szakképesítést, hanem a Pest Vármegyei Kormányhivatalt kéri fel annak megállapítására. Ebben az esetben a Pest Vármegyei Kormányhivatal valamennyi Magyarországon jelenleg, vagy korábban megszerezhető szakképesítés figyelembevételével dönt az elismerésről.

A kérelmező a fenti kérdésben hozott döntéséről az egyszerűsített elismerés tárgyában készült kérelem elnevezésű nyomtatvány 1. pontjában nyilatkozhat.

III. A kérelem mellékletei egyszerűsített elismerés esetében

1. Az eredeti képesítést tanúsító okirat eredeti példánya vagy hiteles másolata.
2. Az eredeti képesítést tanúsító okirat hiteles vagy nem hiteles fordításának (szakfordítás) eredeti példánya vagy hiteles másolata.
3. A tanulmányok időtartamára, a tanulmányi követelményekre – tanulmányi és vizsgarendre – vonatkozó, az oktatási intézménytől származó eredeti igazolás (leckekönyv, tantárgyjegyzék stb.) eredeti példánya vagy hiteles másolata.
4. A tanulmányok időtartamára, a tanulmányi követelményekre – tanulmányi és vizsgarendre – vonatkozó, az oktatási intézménytől származó eredeti igazolás (leckekönyv, tantárgyjegyzék stb.) hiteles vagy nem hiteles fordításának (szakfordítás) eredeti példánya vagy hiteles másolata.
5. Részletes szakmai önéletrajz.
6. A benyújtott külföldi dokumentum hitelességét és jogi hatályát alátámasztó illetékes hatóság igazolása, amely tanúsítja, hogy a bizonyítvány az ügyfelet külföldön szabályozott szakma gyakorlására jogosítja fel.
7. Személyazonosságát valamint, a lakcímet és magyarországi tartózkodását igazoló okiratok hiteles másolata (amennyiben rendelkezik már magyarországi lakcímmel, akkor azt is.)
8. Meghatalmazott eljárása esetén meghatalmazás benyújtása is szükséges.
9. Kiemelt foglalkoztató által előterjesztett tartózkodási engedély iránti kérelem benyújtásáról szóló igazolás egyszerűsített elismerés esetén.
10. **Kiemelt foglalkoztató igazolása az elismertetni kívánt szakmai tevékenység végzéséről** (abban az esetben, ha nem a bizonyítványok vagy oklevelek alapján szakképesítés elismerése történik).
11. Az igazgatási szolgáltatási díj átutalásáról szóló igazolás.
12. Amennyiben a munkáltató a Paksi Atomerőmű kapacitásának fenntartásával kapcsolatos beruházásról, valamint az ezzel kapcsolatos egyes törvények módosításáról szóló 2015. évi VII. törvény (a továbbiakban: 2015. évi VII. törvény) szerinti Fővállalkozó vagy Alvállalkozó a kérelemhez **mellékelni kell** a 2015. évi VII. törvény szerinti **Megrendelő egyetértő nyilatkozatát**.

A 33/2008. (II. 21.) Korm. rendelet 5/J. § (3) bekezdése alapján az egyszerűsített elismerés esetén szakfordítást is el kell fogadni. Továbbá a 33/2008. (II. 21.) Korm. rendelet 5/J. § (4) bekezdése

szerint az egyszerűsített elismerés esetén a nem egyediesített tantárgyjegyzéket, oklevélmellékletet, leckekönyvet, tantárgyhálót is, illetve, ha a kérelmező számára nem állnak rendelkezésre ezek a dokumentumok, de azonos időszakban azonos képesítéshez tartozó iratokból a képzés tartalma megismerhető, úgy az eljáró hatóság ezt az okiratot is elfogadja.

Amennyiben a szakmai tevékenység gyakorlását a Kiemelt foglalkoztató igazolása alapján teszi lehetővé a döntés, az igazolás tartalmát vizsgálja a hatóság.

Amennyiben a beadvány a fenti mellékletek nélkül érkezik be, és a hiánypótlás sem történik meg határidőn belül, az eljárást meg kell szüntetni.

IV. Eljárási határidő egyszerűsített elismerés esetében

Az egyszerűsített elismerés esetén a 33/2008. (II. 21.) Korm. rendelet 5/J. § (2) bekezdése alapján az eljáró hatóság **a kérelem megérkezését követő naptól számított negyvenöt napon belül dönt.**

Kiemelt foglalkoztató eljárása esetén a döntést a foglalkoztató címére kell postázni.

V. Igazgatási szolgáltatási díj

A felsőoktatási, valamint az államilag elismert nyelvvizsgarendszer működésével kapcsolatos közigazgatási hatósági eljárások igazgatási szolgáltatási díjáról, azok mértékéről szóló 12/2013. (II. 12.) EMMI rendelet 4. mellékletének 4. pontja állapítja meg a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismerésére és honosítására irányuló eljárásért fizetendő igazgatási szolgáltatási díj mértékét. Ennek értelmében a fizetendő igazgatási szolgáltatási díj az Etv. III., IV. és V. Fejezete (szakképesítés elismerése) szerinti eljárás esetében és egyszerűsített elismerés esetében is 45.000 Ft. Amennyiben a szakképesítés elismeréséhez szakértői vélemény beszerzése szükséges, a szakértői díj terhét a kérelmező viseli. A szakértői díj összege (mind az első, mind a másodfokú eljárásban) 25.000 Ft.

Az igazgatási szolgáltatási díjat a **Pest Vármegyei Kormányhivatal** Magyar Államkincstárnál vezetett **10023002-00299671-38500002** számú számlájára, átutalással kell teljesíteni. Kérjük, hogy a közlemény rovatba tüntesse fel az **Egyszerűsített elismerés/kiemelt foglalkoztató (munkáltató, beruházó)/ügyfél neve** hivatkozást.

Az eljárási költségekről, az iratbetekintéssel összefüggő költségtérítésről, a költségek megfizetéséről, valamint a költségmentességről szóló 469/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet 6. § (3d) bekezdése szerint teljes költségmentesség engedélyezhető - jövedelmi és vagyoni helyzetének vizsgálata nélkül - annak az ügyfélnek is, aki a kérelem benyújtásakor menekült, menedékes, illetve menekültkénti vagy oltalmazottkénti elismerését kéri vagy menedékeskénti elismerését kéri személy számára biztosított ellátásra és támogatásra jogosult.

VI. További eljárásjogi kérdések

Hiánypótlás: Az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 44. § alapján ha a kérelem a jogszabályban foglalt követelményeknek nem felel meg, az eljáró hatóság határidő megjelölésével, a mulasztás jogkövetkezményeire történő figyelmeztetés mellett – ha törvény vagy kormányrendelet másként nem rendelkezik – egy ízben hiánypótlásra hívja fel a kérelmezőt. Az Etv. 9. § (1) bekezdés alapján az eljáró hatóság húsz napon belül hiánypótlásra hívja fel a kérelmezőt, ha a kérelmet nem a jogszabályoknak megfelelően nyújtotta be.

Eljárás felfüggesztése: Az Ákr. 48. § (1) bekezdés b) pontja értelmében a Hatóság felfüggeszti az eljárást, ha az ügyben külföldi szervet kell megkeresnie. Az Ákr. 50. § (5) bekezdés a) pontja értelmében az ügyintézési határidőbe nem számít be az eljárás felfüggesztésének időtartama.

Eljárás szüneteltetése: amennyiben a kérelem kötelező mellékletét képező dokumentumok beszerzése hosszadalmas, lehetőség van az eljárás szüneteltetésére.

Az Ákr. 49. § (1) – (2) bekezdései szerint az eljárás szünetel, ha azt - jogszabály kizáró rendelkezésének hiányában - az ügyfél kéri, több ügyfél esetén az ügyfelek együttesen kérik. Az eljárást bármelyik ügyfél kérelmére folytatni kell. Hat hónapi szünetelés után a csak kérelemre folytatható eljárás megszűnik. A megszűnés tényéről a hatóság értesíti azokat, akikkel a határozatot közölné. Az Ákr. 50. § (5) bekezdés a) pontja alapján **az ügyintézési határidőbe nem számít be az eljárás szünetelésének az időtartama.**

VII. Fogalommagyarázat (a fogalmak ABC rendben feltüntetve)

Hiteles fordítás a 33/2008. (II. 21.) Korm. rendelet 5/H. § 1. pontja alapján e rendelet alkalmazásában:

- a) az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda hiteles fordítása és a hitelesítési záradékával ellátott fordítás,
- b) a magyar külképviseleti szerv hitelesítési záradékával ellátott fordítás,
- c) a magyar közjegyző által a közjegyzőkről szóló 1991. év XLI. törvény 138. §-a szerinti hitelesítési záradékkal ellátott fordítás, továbbá
- d) az a magyar nyelvű fordítás, amely hitelesnek minősül valamely tagállam joga szerint.

Hiteles másolat a 33/2008. (II. 21.) Korm. rendelet 5/H. § 2. pontja alapján e rendelet alkalmazásában:

- a) az eljáró hatóság által az eredeti okiratról készített, bélyegzőjével és záradékával ellátott másolat,
- b) az a másolat, amely hitelesnek minősül valamely tagállam joga szerint, továbbá
- c) a jogszabály által hitelesnek minősített másolat,
- d) a kormányablak ügyintézője által az eredeti okiratról készített, bélyegzőjével és záradékával ellátott másolat.

Kiemelt foglalkoztató a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvény végrehajtásáról szóló 114/2007. (V. 24.) Korm. rendelet 72/H. § (10) bekezdés alapján:

- a) a Kormánnyal érvényes stratégiai partnerségi megállapodással rendelkező foglalkoztató,

- b) az a foglalkoztató, amely a harmadik országbeli állampolgárok magyarországi foglalkoztatásáért felelős miniszter közleményében meghatározott foglalkozásokban Magyarországgal szomszédos országból származó harmadik országbeli állampolgárt kíván Magyarországon foglalkoztatni,
- c) az a foglalkoztató, amely nemzetgazdasági szempontból kiemelt beruházást valósít meg,
- d) az a fogadó szervezet, amely vállalaton belül áthelyezett személyt kíván Magyarországon foglalkoztatni,
- e) a minősített kölcsönbeadói nyilvántartásban szereplő munkáltató.

Összevont engedély: a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvény (a továbbiakban: Harmtv.) 2. § v) pontja szerint olyan tartózkodási engedély, amely a harmadik országbeli állampolgárt Magyarország területén meghatározott foglalkoztatóval foglalkoztatási jogviszony létesítésére és tartózkodásra jogosítja.

Összevont kérelmezési eljárás: Harmtv. 2. § w) pontja alapján olyan eljárás, amely az általa benyújtott kérelem alapján a harmadik országbeli állampolgárnak Magyarország területén való száznolcvan napon belül kilencven napot meghaladó tartózkodása és meghatározott foglalkoztatóval foglalkoztatási jogviszony létesítése engedélyezésére irányul.

Szakfordítás: a 33/2008. (II. 21.) Korm. rendelet 5/H. § 3. pontja alapján a Kormány rendeletében meghatározott szakfordító képesítéssel rendelkező személy által készített fordítás.

A szakfordításról és tolmácsolásról szóló 24/1986. (VI. 26.) MT rendelet (a továbbiakban: 24/1986. (VI.26.) MT rendelet) 1. § (2) bekezdés a) pontja alapján e rendelet alkalmazásában szakfordítás a társadalomtudományi, a természettudományi, a műszaki és a gazdasági fordítás.

A 24/1986. (VI.26.) MT rendelet 2. § alapján szakfordítást vagy tolmácsolást munkaviszonyban, valamint munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban díjazás ellenében az végezhet, aki szakfordító vagy tolmács képesítéssel rendelkezik.

A 24/1986. (VI.26.) MT rendelet 7. § (5) bekezdése alapján a 2009. október 1. napja előtt kiadott szakfordítói, illetve tolmácsigazolványok változatlanul szakfordítás, tolmácsolás végzésére jogosítanak.

Személyi adatok és állampolgárság igazolására szolgáló hatósági igazolvány:

- a magyar állampolgár, továbbá a bevándorolt, letelepedett esetében a személyi azonosító adatokat tartalmazó hatósági igazolvány (személyazonosító igazolvány), az útlevél vagy a jogosítvány;
- a tartózkodási engedély, továbbá a tartózkodási vízum, amennyiben azt munkavállalási, jövedelemszerzési vagy családegyesítési céllal állították ki;
- magyarországi lakóhelyet-lakcímet igazoló hatósági igazolvánnyal, vagy "Szálláshely bejelentőlap külföldiek részére" elnevezésű dokumentummal lehet igazolni.

VIII. Jogszabályok jegyzéke

2001. évi C. törvény a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről

2007. évi II. törvény a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról

2007. évi LXXX. törvény a menedékjogról

2016. évi CL. törvény az általános közigazgatási rendtartásról

114/2007. (V. 24.) Korm. rendelet a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvény végrehajtásáról

33/2008. (II. 21.) Korm. rendelet a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény hatálya alá tartozó ügyekben eljáró hatóságok kijelöléséről, valamint a nyilatkozattételi kötelezettség alá eső szolgáltatások felsorolásáról

12/2013. (II. 12.) EMMI rendelet a felsőoktatási, valamint az államilag elismert nyelvvizsgarendszer működésével kapcsolatos közigazgatási hatósági eljárások igazgatási szolgáltatási díjáról, azok mértékéről

469/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet az eljárási költségekről, az iratbetekintéssel összefüggő költségtérítésről, a költségek megfizetéséről, valamint a költségmentességről

IX. Elérhetőség, ügyfélfogadás

A kérelem benyújtásának módja:

A kérelmet benyújthatja postai úton vagy személyesen a Főosztály részére. A postai úton vagy személyesen beadott kérelmet eredeti aláírással tudjuk befogadni, a beérkezést követően indítható el az elismertetési eljárás.

Postai beküldés esetén a kérelmet célszerű ajánlott levélként a Pest Vármegyei Kormányhivatal Szakképzési és Felnőttképzési Főosztálya címére elküldeni: 1437 Budapest, Pf.: 762.

Osztályvezető: dr. Negyela Katalin

mobil: 06 30/757-6929

telefon: 061/210-9723

Ügyintéző: Bozsik András

mobil: 06 20/416-5800

telefon: 06 1/210-9726

Ügyintéző: Pap Róbert

mobil: 06 30/342-7639

telefon: 061/210-9726

E-mail cím: ugyvitel@pest.gov.hu

Személyes ügyfélszolgálat időpontja:

hétfő-csütörtök 9:00-15:00

péntek 9:00-13:00

Cím: 1072 Budapest, Nagy Diófa u. 10-12.

Előzetes bejelentkezés szükséges.